

HENNING ANDERSEN

Old Church Slavonic

Morphosyntactic structures – Part 3: Clause



Outline

- Structural properties of the clause
- Negation
- Modalities
- Clause combining
 - Coordination
 - Subordination

Negation

(1) *ne vy mene izbъra-s-te* (J 15,16)

not you me choose-AOR-2PL

it was not you that chose me

(2) *mene ne vъsegda ima-te*

me not always have-PRS.2PL

you will not have me always

(3) *ne prěljuby sъtvori-ši*

not adultery make:PERF-PRS.2SG

do not commit adultery

Modality and speech acts

- Declarative
- Irrealis

(1) *bi ubo boja-ti se* (Supr. 149,5)

be:IRR:3SG for fear-INF REFL

for one **would be** afraid

(2) *ašte bo i bi k'to [...] uč-ę* (Supr. 403,260)

for if even **be:IRR:3SG** someone [...] teach-PRS.PTCP

for even if someone **were** teaching

(3) *ašte bo bi vědě-l-ъ [, ...] bъdě-l-ъ ubo bi* (Mt 26,43)

if **be:IRR:3SG** know-PF.PTCP-M ... **wake-PF.PTCP-M** then **be:IRR:3SG**

for if he had known, he would then have waked

Directive

Indicative: (1), Infinitive: (2), Imperative: (3)

(1) *ne prěljuby sьtvor-i-ši* (Mt 14,18)

not adultery **make:PERF-PRS-2SG**

do not commit adultery

(2) *nъ vin-o nov-o vъ měx-y nov-y vъliva-ti* (L 5,38)

but wine-ACC.SG new-ACC.SG in bag-ACC.PL new-ACC.PL **pour-INF**

but [one should) pour new wine into new bags

(3) *ne načīnai-te glagola-ti* (L 3,8)

not **begin-IMPV.2PL** speak-INF

do not start speaking

Hortative

(1) *id-ě-mъ*

go-IMPV-1PL

let's go

(2) *ub-i-mъ* *Var.: da ubiemъ*

kill-IMPV-1PL OPT kill-PRS.1PL

let's kill [him]

(3) *da vesel-i-mъ sę*

OPT rejoice-PRS.1PL REFL

let us rejoice

Optative

(1) *otъrad-ě-mъ* [-mъ] (Ps 7,6)

fall-IMPV-1SG

may I fall

(2) *bŏd-ŏ črěsl-a vaš-a přěpoěsan-a* (L 12,25)

be-IMPV.3PL loin(N)-NOM.PL your-N.NOM.PL girded-N.NOM.PL

may your loins be girded

(3) *da prid-e-tъ cěsarestvi-e tvo-e*

OPT come-PRS-3SG kingdom-NOM.SG your-NOM.SG

may your kingdom come

Clause combining: Coordination

- Conjunctions

Copulative: *i, ti i, da i, to i, i že, ...*

Adversative: *nъ, obače, ibo, razvě, ...*

Disjunctive: *ili, li, ljubo, ...*

Conclusive: *těmъ že, sego/togo radi, ubo, ...*

Explicative: *bo, pravo, ...*

Subordination

- Subjunctions

Nominal clauses: *jako*

Adjectival (relative) clauses: *j-ь=že*

Adverbial clauses:

Local: *ide(=že)*

Temporal: *jegda(=že), jako(=že), ...*

Consecutive *jako(=že), toliko, toľma, ...*

Causal: *jako, je=že, ponje, jelьma, ...*

Final: *da, aby, ...*

Conditional: *ašte*

Concessive: *ašte i, jako, jelьma, ...*

Reduced nominal clauses

(a) Infinitivals

- (1) *da-x-ъ v-amъ vlast-ъ nastopi-ti na zmij-ę* (L 10,19)
give-AOR-1SG you-DAT.PL power-ACC.SG tread-INF on serpent-ACC.PL
I gave you the power to tread on serpents
- (2) *isplъn-i sę vrēm-ę rodi-ti ei ...* (L1,57)
complete-AOR.3SG REFL time give.birth-INF she:DAT.SG
the time came for her to give birth
- (3) *by-s-tъ že [...] vъni-ti emu vъ sъnъmište ...*
be-AOR.3SG PTCL [...] enter-INF he:DAT.SG into synagogue
and it happened [...] he entered the synagogue

Reduced nominal clauses

- (4) *glagoljōšt-e [...] ne by-ti vьskrěšenij-u*
saying-NOM.PL [...] not be-INF resurrection.DAT.SG
(those) that say that resurrection does not exist

(b) Verbal noun

- (1) *po glagolani-i ego kъ nimъ* (M 16,19)
after speaking-LOC.SG he:GEN to them:DAT
after his speaking to them
- (2) *prěda-n-ъ bōd-etъ na propęti-e* (Mt 27,31)
deliver-PST.PSS.PTCP-NOM.SG be:PROSP-PRS.3SG for crucifixion-ACC.SG
he will be given over to be crucified

Participials

slyš-ę-i slovesa moja i tvor-ę ja [...] podobъnъ estъ člověk-u zžd-qšt-u

hear(IPFV)-PRS.PTCP-DEF words my and do(IPFV)-PRS.PTCP like is man build(IPFV)-PRS.PTCP
he who **hears** my words and **does** them is like a man who **is building**

xramin-ę [...] na kamen-e; [...] slyša-vy-i i ne tvorj-ъ

house [...] on rock; [...] hear(IPFV)-PST.PTCP and not do(IPFV)-PST.PTCP
a house on a rock; [the one] who **heard** but **was not doing**

podobъnъ estъ člověk-u sžda-vъš-u xraminę bez osnovanja

similar is man build(PFV)-PST.PTCP house without foundation
is like a man who **has built** a house without a foundation

Reduced adverbial clauses

(a) Supines

(1) *id-e [...] pomoli-tъ sę* (M 6,46)

go-AOR.3SG ... pray-SUP REFL

he went to pray

(2) *pid-ę obrěza-tъ otrochęt-e* (L 1,59)

come-AOR.3PL circumcise-SUP child-GEN.SG

they came to circumcise the child

(3) *id-ę ugotova-ti měst-o*

Var.: *ugotova-tъ měst-a* (J 14,2)

go-PRS.1SG prepare-INF place-ACC.SG

prepare-SUP place-GEN.SG

I am going to prepare a place

Reduced adverbial clauses

(b) Datives absolute

(1) *тъног-**u** съшт-**u** народ-**u** i ne imošt-**emъ** č-eso ěs-ti* (M 8,1)

large-**DAT.SG** being-**DAT.SG** crowd-**DAT.SG** and not having-**DAT.PL** what-GEN
eat-INF

since the crowd was large and they had nothing to eat

(2) *obrōčen-**ě** byvъš-**i** mater-**i** ego* (Mt 1,18)

engaged-**DAT.SG** been-**DAT.SG** mother-**DAT.SG** his:GEN.SG

his mother having been engaged

